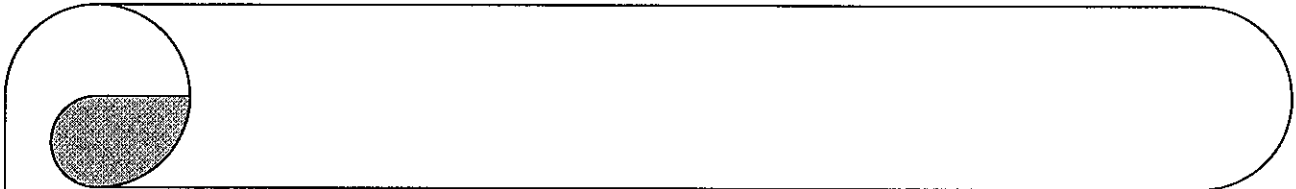


ANNALES 2010

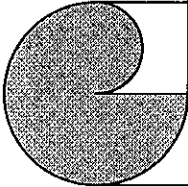


CONCOURS RESERVE

POUR LE RECRUTEMENT

**EDUCATEURS DES ACTIVITES
PHYSIQUES ET SPORTIVES**

**DU CADRE TERRITORIAL DE LA
JEUNESSE, DES SPORTS
ET DES LOISIRS**



**CONCOURS RESERVE OUVERT A COMPTER DU 12 JUIN 2010 POUR LE RECRUTEMENT
D'UN EDUCATEUR TERRITORIAL DES ACTIVITES PHYSIQUES ET SPORTIVES DU
CADRE TERRITORIAL DE LA JEUNESSE, DES SPORTS ET DES LOISIRS**

-----<<>>-----

**EPREUVE ECRITE D'ADMISSIBILITE : COMPOSITION PORTANT SUR UN SUJET
PERMETTANT D'APPRECIER LES CONNAISSANCES DU CANDIDAT SUR
L'ORGANISATION ET LA PROMOTION DES ACTIVITES PHYSIQUES ET SPORTIVES
DANS LE CADRE INSTITUTIONNEL DE LA NOUVELLE-CALÉDONIE**

DUREE : 3 HEURES

COEF : 3

Sujet :

Vous êtes nommé au sein d'une direction des sports. Votre chef de bureau vous charge de l'organisation, en collaboration avec le comité d'organisation NC 2011, des épreuves des jeux du Pacifique de 2011 qui auront lieu dans la commune où vous êtes en poste.

Vous rappellerez les principes généraux d'une bonne organisation.

Vous définirez le rôle et les missions des acteurs prépondérants ainsi que leurs articulations.

Enfin, vous proposerez des outils d'évaluation à la réalisation de ce projet.

EPREUVE : COMPOSITION SUR UN SUJET PERMETTANT D'APPRECIER LES CONNAISSANCES DU CANDIDAT SUR L'ORGANISATION ET LA PROMOTION DES ACTIVITES PHYSIQUES ET SPORTIVES DANS LE CADRE INSTITUTIONNEL DE LA NOUVELLE-CALEDONIE.

DUREE : 3 heures

COEF : 3

Proposition de corrigé

Vous êtes nommé au sein d'une direction des sports. Votre chef de bureau vous charge de l'organisation, en collaboration avec le comité d'organisation NC 2011, des épreuves des jeux du Pacifique de 2011 qui auront lieu dans la commune où vous êtes en poste.
Vous rappellerez les principes généraux d'une bonne organisation.
Vous définirez le rôle et les missions des acteurs prépondérants ainsi que leurs articulations.
Enfin, vous proposerez des outils d'évaluation à la réalisation de ce projet.

⚡ Attentes du jury

Pour traiter la question, le candidat devra faire référence au cadre institutionnel et réglementaire du sport dans le contexte particulier de la Nouvelle-Calédonie. Il définira notamment le rôle de chacun des acteurs leurs articulations, tout en veillant à la notion de démarche, méthodologie de projet.

Une attention sera apportée sur la proposition d'outils d'évaluation, d'analyse avant, pendant et après.

On peut attendre du candidat qu'il aborde les notions ci-dessous :

➤ Aspect réglementaires :

Contexte et organisation juridique particulier en Nouvelle-Calédonie

Loi organique ; Cf. délibération 251 du 16 octobre 2001 relative au sport en Nouvelle-Calédonie

➤ Méthodologie de projet :

-Diagnostic : état des lieux,

-Définition des orientations stratégiques en matière de politique sportive communale

-Objectifs stratégiques

-Objectifs opérationnels

-Mix opérationnel

-Moyens : Financier, Matériel et Ressources Humaines

-Réalisation

-Bilan et évaluation : quantitative et qualitative : mise en place d'outil de mesure

-Questionnaire de satisfaction, Grille d'évaluation, impact du projet sur la population en particulier les sportifs % représentatif, indicateur % d'augmentation de pratiquant par secteurs géographiques (par quartier)

- Conclusion et Ouverture

Proposition de barème notation

Critères	Points
Compréhension du sujet	4
Idées / Plan	3
Arguments	5
Exemples	5
Syntaxe	2
Orthographe	1

**CONCOURS EXTERNE ET RESERVE OUVERTS A COMPTER DU 12 JUIN 2010 POUR LE
RECRUTEMENT D'EDUCATEURS TERRITORIAUX DES ACTIVITES PHYSIQUES ET
SPORTIVES DU CADRE TERRITORIAL DE LA JEUNESSE, DES SPORTS ET DES LOISIRS**

-----«»-----

**EPREUVE ECRITE D'ADMISSIBILITE : REDACTION D'UNE NOTE A PARTIR DES ELEMENTS
D'UN DOSSIER RELATIF AUX DIFFERENTS SECTEURS D'INTERVENTION DES
COLLECTIVITES TERRITORIALES DANS LE DOMAINE DES ACTIVITES PHYSIQUES
ET SPORTIVES EN NOUVELLE-CALEDONIE**

DUREE : 2 HEURES

COEF : 2

Sujet :

D'après vous, la mise en place du dispositif « gratuité des certificats médicaux » participera t-il au développement du sport en général et en particulier des licenciés.

Vous semble t-il, à la lecture des documents joints et de votre connaissance sportive, sociale et géographique de la Nouvelle-Calédonie, que l'action doit-être pérennisée à court, moyen et/ou long terme ?

En appui à votre réflexion vous trouverez ci-joint 2 annexes :

- 1) Le dossier sport et santé du club Calédonie (8 pages),
- 2) La plaquette de présentation du dispositif (2 pages)

Extrait du magazine Club Calédonie de mars 2010

éditorial

Une nouvelle saison sportive débute pour beaucoup de disciplines et elle sera, je n'en doute pas, riche en émotions, en moments partagés et en efforts intenses dans le meilleur esprit sportif sur tous les terrains, les piscines et les salles de sport de Nouvelle-Calédonie, au sein de vos clubs, de vos ligues et comités...

Vous retrouverez dans ce magazine le calendrier des grands rendez-vous sportifs pour 2010.

La gratuité du certificat médical nécessaire à la pratique sportive avait été identifiée, lors des états généraux comme une nécessité pour favoriser le développement de la pratique sportive. En effet, son coût, ajouté à celui de la licence, représentait un frein pour bon nombre de familles. Ce dispositif mis en place grâce à l'action conjointe du Gouvernement, de l'Agence Sanitaire et Sociale et du CTOS, se met en place et pour qu'il remplisse les objectifs assignés, il faut que les licenciés, les parents, l'encadrement identifient le public visé devant en bénéficier en priorité. C'est le sens du dossier de ce nouveau numéro de *Club Calédonie*. La valorisation du travail des bénévoles est une de nos préoccupations et la dotation à quelque 2 500 bénévoles de la carte d'avantages Trait d'Union dès le mois de juin prochain est une petite pierre supplémentaire apportée à ce dossier. Le CRIB vous explique comment vous la procurer dans sa rubrique. La prochaine étape attendue sera la mise en place de congés exceptionnels réservés aux bénévoles et à nos meilleurs sportifs. Ce dossier devrait voir son aboutissement cette année.

Un peu plus de 500 jours nous séparent maintenant de la cérémonie d'ouverture des XIV^{es} Jeux du Pacifique NC2011 et notre enthousiasme doit rester total à l'idée de recevoir nos voisins du Pacifique pour cette grande fête du sport. On a hâte d'y être même si l'on mesure le travail qu'il reste à accomplir pour être fin prêt pour cette échéance.

Charles Cali
Président du CTOS-NC

Sport et santé

Le retour de la gratuité des certificats médicaux

Les enjeux d'une activité sportive régulière vont au-delà du simple bien-être physique et mental. Surtout chez les jeunes, la pratique régulière d'un sport est signe à la fois de bonne santé et d'intégration sociale. Toutefois, pour une partie de la population, le coût d'une consultation médicale restait un frein à la délivrance des certificats médicaux nécessaires à la pratique d'un sport. A l'initiative du CTOS et en partenariat avec l'Agence Sanitaire et Sociale, la Nouvelle-Calédonie a mis en place un dispositif permettant la délivrance gratuite de ces passeports pour la santé.

Ainsi, un médecin, affecté au CTOS, rencontrera les futurs sportifs dont les familles ne peuvent prendre en charge le coût de la consultation.

Dossier.



Il y a quelques années, un dispositif permettait aux sportifs de se faire délivrer gratuitement les sésames nécessaires à la pratique d'un sport et à l'obtention d'une licence. L'arrêt du dispositif avait été marqué par une désaffection brutale et importante du nombre de licenciés. Le CTOS, alerté, souhaitait depuis lors remettre en place en Nouvelle-Calédonie une organisation qui permettait à tout une partie de la population de ne pas être exclue de la pratique sportive. Des intérêts qui ont rejoint ceux de l'Agence Sanitaire et Sociale de Nouvelle-Calédonie, financeur du nouveau système.

Un médecin a donc été mis à la disposition du CTOS. A la demande des professeurs d'éducation physique et des présidents de clubs, il se rendra dans les établissements scolaires et clubs sportifs sur l'ensemble de la Nouvelle-Calédonie ou recevra directement les jeunes dans son cabinet, situé à



la Maison du Sport au Quartier Latin. Il leur fera ainsi passer gratuitement une visite médicale préalable à la délivrance des certificats médicaux de non contre-indication à la pratique d'un sport.

Les jeunes jusqu'à 21 ans

Le public cible du dispositif englobe les jeunes jusqu'à 21 ans, pour lesquels le coût d'un certificat médical de non contre-indication à la pratique d'un sport peut être un frein à une pratique sportive organisée, en club ou au sein de l'UNSS.

Les jeunes titulaires de l'aide médicale gratuite ne sont pas concernés car leurs certificats médicaux peuvent être établis gra-

tuitement au dispensaire de la commune. A l'inverse, il est demandé à ceux dont la famille a les moyens de payer la consultation de continuer à se rendre auprès de leur médecin habituel. « Il faut être raisonnable » indique le nouveau médecin affecté au CTOS, le docteur Sabot, qui ne pourra pas voir tous les licenciés et qui ne fait surtout pas de concurrence déloyale à ses confrères médecins. Un message à relayer auprès des directeurs d'établissement scolaire, des clubs et des ligues. En effet, l'attitude responsable de tous fera le succès de cette opération.

Un pont entre deux rives

Le nouveau dispositif, d'un montant de 15 millions de francs, est pris en charge par l'Agence Sanitaire et Sociale de Nouvelle-Calédonie. « Nous voulons profiter de ce médecin pour avoir en même temps un message de promotion de la santé, vis-à-vis des sportifs ou futurs sportifs rencontrés lors de l'examen clinique mais aussi et surtout vis-à-vis des clubs et des ligues. » indique le docteur Bernard Rouchon, directeur de l'ASSNC.

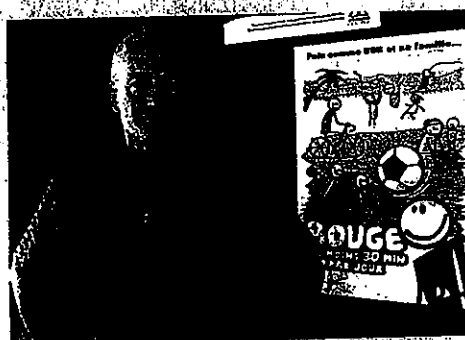
Tout un aspect de la mission de ce médecin portera donc sur l'éducation à la santé. Il pourra identifier des demandes émanant de jeunes, d'éducateurs ou de présidents de clubs et les reporter vers des services plus spécialisés : addictologie, nutritionniste... S'il affirme qu'une « activité physique régulière, d'au moins 20 minutes tous les jours, a clairement démontré son impact au niveau d'une population comme

“ Une activité physique régulière d'au moins 20 minutes tous les jours a clairement démontré son impact au niveau d'une population. ”

Docteur Jean-Marie Sabot, médecin du CTOS

« Un vaste programme »

Il vient d'être recruté pour le poste de médecin du dispositif. Un vaste programme pour un passionné de sport, longtemps bénévole dans le milieu et disposant d'une grande expérience de terrain. Pratiquant de ski au niveau national puis footballeur à un haut niveau, Jean-Marie Sabot est également un ancien médecin militaire qui a voyagé dans presque tous les Dôm-Tôm. Lorsqu'il ne s'occupait pas bénévolement des sportifs, il officiait dans les dispensaires. Toujours au contact de jeunes souvent en difficultés, Jean-Marie Sabot est heureux de mettre son expérience au service de cette grande opération, « un moyen de sensibiliser les jeunes à la santé par le biais des licences sportives. »





Docteur Bernard Rouchon,
directeur de l'ASSNC.

diminuant les risques de diabète et d'obésité morbide », le Docteur Bernard Rouchon rappelle cependant que la nouvelle organisation n'a pas pour but de fabriquer des sportifs de haut niveau :

« Quelqu'un qui fait du sport a bien entendu un physique en meilleure forme que quelqu'un qui n'en fait pas. Ce dispositif va aussi permettre à des jeunes de prendre l'habitude de pratiquer une activité physique qu'ils auront davantage tendance à poursuivre à l'âge adulte. »

L'effet bénéfique de l'opération sera donc également de tisser un lien entre les milieux du sport et de la santé : « Nous sommes

heureux de la passerelle qui va se créer. À l'occasion de l'obtention de ce certificat, nous allons sensibiliser des jeunes que

nous n'arrivions pas à rencontrer puisque, n'étant pas malades, ils n'allaient pas voir les professionnels de santé. »

Guy Chafiol, directeur de l'Union Nationale du Sport Scolaire en Nouvelle-Calédonie

« Gagner en adhérents »

« Cela posait des problèmes dans certains établissements scolaires d'obtenir tous les papiers nécessaires à la prise de licence. Le dispositif qui est déployé cette année est très important, mais délicat à mettre en place : il faut que la transmission des demandes au médecin se fasse de manière rigoureuse. Grâce à ce dispositif, non seulement nous allons gagner en adhérents, mais je serai sûr au moins que les démarches auront été faites. D'autant que la province Sud nous a fait entrer dans leur processus de délivrance de licences gratuites pour les élèves boursiers qui, avant, ne concernait que le secteur fédéral. Les deux avantages se conjuguent. »

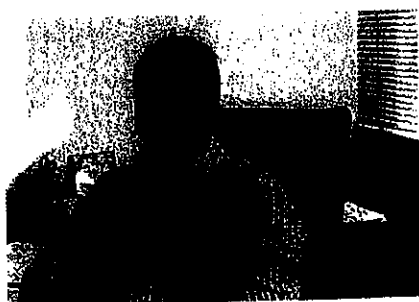


Philippe Dunoyer, membre du gouvernement en charge des secteurs de la santé, de la famille, de la solidarité et du handicap

« Inciter les enfants à avoir une activité sportive »

Les chiffres malheureusement en attestent, la Nouvelle-Calédonie est fortement touchée par des problématiques qui sont liées à une insuffisance d'exercice physique. Les chiffres annoncent un potentiel de 18 à 20 000 personnes susceptibles

« 18 à 20 000 personnes sont potentiellement susceptibles de souffrir de diabète. »



de souffrir de diabète avec, dans la frange des enfants scolarisés, des proportions supérieures à la métropole d'environ 18 %.

Les enfants touchés appartiennent notamment à une classe d'âges entre 7 et 16 ans, une classe d'âge qui est en surcharge pondérale voire qui souffre d'obésité infantile. Dans certaines communautés, 1 jeune sur 3 est concerné !

La Nouvelle-Calédonie poursuit donc un objectif de prévention dans ce sens, qui s'est retrouvé avec un objectif plus large, directement en lien avec le secteur du sport et de la jeunesse. Il s'agit de trouver des leviers susceptibles de permettre l'accès à la pratique sportive pour plus d'enfants.

Le conseil d'administration de l'Agence Sanitaire et Sociale de la Nouvelle-Calédonie a donc validé la mise à disposition de fonds pour cette opération qui vise à permettre à un médecin de délivrer gratuitement des certificats médicaux. Ce que nous voulons, c'est inciter les enfants à avoir une activité sportive, une activité physique. »

Comment procéder ?

Si l'enfant n'a pas dépassé les 21 ans et que le coût d'un certificat médical de non contre-indication à la pratique d'un sport est un obstacle financier pour la famille, vous pouvez vous adresser :

• pour l'UNSS

au professeur d'éducation physique et sportive qui contactera l'UNSS, afin d'organiser une permanence du médecin des sports du CTOS dans l'établissement scolaire.

A noter, pour les enseignants qu'un formulaire à remplir est disponible sur le site : www.unssnc.org.

• pour le sport en club

au président de club, éducateur ou entraîneur qui vous informera des démarches à effectuer.

Pour tout renseignement, contacter le CTOS :

Maison du Sport, 24 rue Duquesne,
à Nouméa

Tél. : 28 10 57

Mail : ctosnc@ctos.nc

Les ressortissants de l'Aide médicale gratuite peuvent se rendre directement au dispensaire de leur commune.

éditorial

Je souhaite débuté cet éditorial par un hommage appuyé à notre ami Henri Sérandour, président du Comité Olympique et Sportif Français de 1993 à 2009, qui nous a quitté prématurément le mois dernier.

Henri faisait partie de ces hommes qui marquent de leur empreinte indélébile leur passage. Il aura marqué le sport français et aura été pour le sport calédonien un appui sans faille qui lui aura ouvert de nouvelles perspectives. Nous lui serons à jamais reconnaissants pour son action et l'amitié qu'il nous portait, et dont nous étions fiers.

Le sport au service de la santé publique : c'est en faisant prendre conscience des bienfaits de l'activité sportive et de l'action du mouvement sportif et des bénévoles qui le font vivre que nous arriverons à sensibiliser le grand public et le pouvoir politique pour que nos actions soient mieux prises en compte. Le mouvement sportif travaille avec les collectivités sur de nombreux dossiers. Des avancées significatives ont été enregistrées cette année et devraient être annoncées dans le 1^{er} semestre 2010. Ces dossiers concernent, entre autres, la possible gratuité des certificats médicaux nécessaires à la pratique sportive pour les jeunes, des mesures en faveur du Bénévolat et des sportifs, la construction du très attendu Centre International de Séjour et d'Expertise.

L'année 2009 touche à sa fin et, avec elle, la saison de nombreuses disciplines sportives. Cette année a une nouvelle fois été riche en performances de haut niveau, mises en valeur lors des Trophées du Sport.

Bravo à nos champions, merci à tous les sportifs qui forment notre grande famille et aux bénévoles pour leur engagement.

Merci à nos partenaires institutionnels et privés pour leur soutien et bonne année 2010 à tous !

Charles Cali

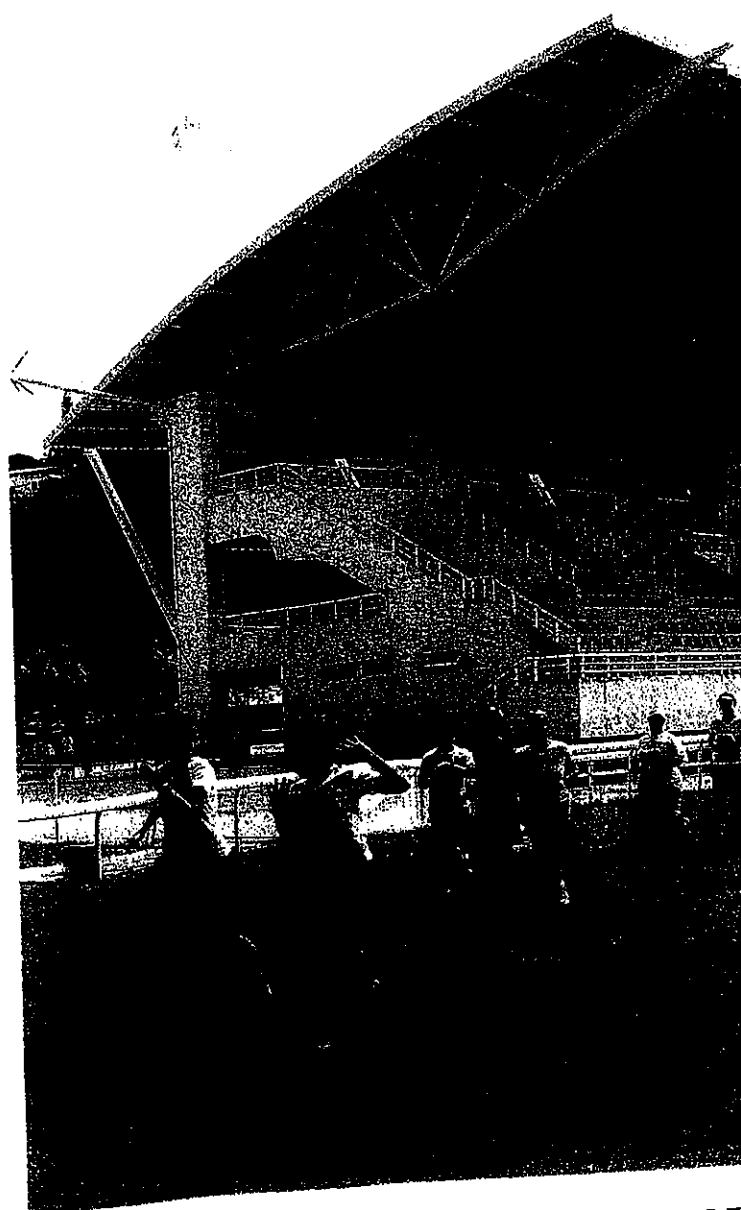
Président du CTOS-NC

dossier

Exercice physique contre surcharge pondérale
et maladies associées

Le sport pour soigner la santé publique

Obésité, diabète, maladies cardiovasculaires... La Nouvelle-Calédonie et la région Pacifique sont au premier rang des sujets à risques... Un brusque changement de mode de vie, le manque d'activité physique, la consommation excessive de nourritures riches sont quelques-unes des raisons de ce développement soudain. Des maladies qui ont un coût de plus en plus important, amené à se développer avec le nombre de personnes touchées. Face à ce fléau, une des réponses efficaces réside dans la pratique d'une activité physique régulière. Conscients de l'importance de l'exercice physique pour la santé, les gouvernements et les organisations internationales s'attachent de plus en plus à accompagner la promotion et à faciliter la pratique...



En Nouvelle-Calédonie, il est temps de bouger !

On ne peut plus l'ignorer. Si rien n'est fait, avec l'augmentation du diabète et de l'obésité, la Nouvelle-Calédonie est amenée à connaître une catastrophe sanitaire. Contre ces problèmes de santé, le sport reste une des armes incontournables.

En matière de santé publique, le constat est alarmant : 65 % des adultes calédoniens, 2 sur 3 ! – seraient en surcharge pondérale¹.

Près de 10 % des adultes âgés de 30 à 60 ans seraient diabétiques, contre 3 % en métropole. Environ 1/4 des enfants sont en surpoids ! Si rien n'est fait pour eux, ce seront les diabétiques de demain. « On estime entre 15 000 et 20 000 le nombre de personnes diabétiques en Nouvelle-Calédonie, soit une prévalence qui oscille entre 8,4 % et 15,3 % selon les zones géographiques et les ethnies : Européens et Mélanésien, 8,4 % ; Polynésien, 15,3 % »², explique Philippe Dunoyer, membre du gouvernement en charge du secteur de la santé.

Mais il y a plus grave : l'obésité et le diabète sont sources de complications. Les sujets contractent souvent des maladies cardiovasculaires, cause importante de mortalité en Nouvelle-Calédonie.

Le sport, une des réponses

La situation est grave. Car qui dit maladie signifie aussi explosion des coûts de santé et répercussion sur la société. Le diabète



Docteur François Lallemand, président de la commission médicale du CTOS.

représente le deuxième diagnostic de prise en charge à 100 % par la CAFAT, derrière l'hypertension artérielle.

Face à ce fléau, les réponses des professionnels sont claires et unanimes : une bonne hygiène de vie, qui passe par une bonne alimentation, pas de tabac, peu d'alcool et, surtout, une activité physique régulière.

« Le poids est un obstacle à la bonne santé, car il donne un travail supplémentaire aux différents organes, dont le cœur, les reins, les poumons... » explique le docteur

“ En Nouvelle-Calédonie, 2 adultes sur 3 et près de 1/4 des enfants sont en surcharge pondérale ! ”

François Lallemand, président de la commission médicale du CTOS.

Pour contrer la surcharge pondérale, une pratique sportive efficace – une 1/2 heure à 3/4 d'heure, 3 fois par semaine – est bénéfique et permet d'améliorer la ventilation, l'oxygénation des tissus, la fonction cardiaque, la souplesse musculaire, la capacité de récupération, l'élimination des déchets... De plus, la pratique régulière d'un sport entraîne une spirale positive : le sujet fume moins ou pas du tout, prend l'habitude de prendre soin de lui, de faire attention à son

Pour une bonne pratique sportive

Trois facteurs sont importants dans la pratique d'un sport :

- la durée,
- l'intensité,
- la fréquence.

Il ne faut jamais faire varier deux facteurs en même temps. Si une personne pratique une demi-heure de marche tranquille une fois par semaine, elle peut tout d'abord faire varier la fréquence en marchant le même temps, au même rythme, deux fois par semaine. Après un temps d'adaptation, elle pourra augmenter soit l'intensité, soit la durée de la marche... et ainsi de suite.

Des certificats médicaux gratuits pour les jeunes ?

Le certificat médical est obligatoire pour tout pratiquant souhaitant prendre une licence sportive. Ces certificats ne sont pas remboursés. Or, ils peuvent devenir coûteux à terme, dans le cas d'une famille nombreuse par exemple, et parfois freiner la pratique d'un sport, ce qui est regrettable. La commission médicale du CTOS et l'agence sanitaire et sociale travaillent de concert sur la possibilité de mettre en place un poste de médecin vacataire qui délivrerait gratuitement aux moins de 18 ans le précieux sésame. L'agence sanitaire et sociale pourrait décider d'affecter un budget spécial pour le financement de ce poste. Le dossier est actuellement à l'étude.

1 Source : agence sanitaire et sociale

2 Les Nouvelles-Calédoniennes du 11/11/2009, p. 9

poids. « S'il est diabétique, explique le docteur Lallemand, cette maladie étant caractérisée par un excès de sucre dans le sang, l'activité sportive permettra d'améliorer le traitement du diabète en brûlant l'excès de glucose. »

Pour les enfants, la pratique d'un sport est essentielle à plus d'un titre, « à condition

de faire attention à la croissance », précise le docteur. Au palmarès des sports à favoriser chez les jeunes, le tennis, la natation, les sports d'équipe... « Certains sports, comme le tennis, vont favoriser le développement de la faculté à percevoir et à se repérer dans l'espace », d'autres vont faciliter la socialisation. « Un esprit

sain dans un corps sain » est un leitmotiv qui appartient désormais à la sagesse populaire... Mais, comme le rappelle François Lallemand, encore faut-il se souvenir, pour garder la santé sans se mettre la pression, que le mot « sport » vient du vieux français « esporter », qui signifie « s'amuser »...

Une situation préoccupante dans le Pacifique

La prévalence de l'obésité et du diabète est très importante dans la région Pacifique. Un changement brutal des modes de vie des populations en serait à l'origine. Mais il y aurait aussi un facteur génétique qui, associé au nouvel environnement des populations de la zone, favoriserait la progression de ces maladies. Témoignage avec deux médecins de la Communauté du Pacifique.

Le docteur Viliami Puloka est responsable, à la CPS, de la section « Modes de vie sains » en Océanie. « La première cause de mortalité dans le Pacifique est due à l'hypertension artérielle. Or l'hypertension est liée à l'obésité, au diabète, eux-mêmes reliés au type de nourriture, à la consommation de cigarettes et au manque d'activité physique. » indique-t-il. Aux Samoa américaines, parmi la population adulte, l'obésité atteint 80 % des femmes et près de 70 % des hommes ! Aux Iles Cook et à Tokelau, plus de 65 % des femmes adultes sont touchées par l'obésité. « Dans le monde entier, le Pacifique est leader en termes de prévalence à la fois de diabète et d'obésité », assure le docteur Thierry Jubeau, responsable du département santé publique à la CPS.

A l'origine, un important changement des habitudes de vie : sédentarité, perte du mode de vie traditionnel, urbanisation, accès à des produits transformés, souvent riches en graisses, moins chers que les produits sains.

Mais pas seulement.

En effet, en Europe, l'impact de ce mode de vie « à l'occidentale » se fait moins sentir. « Certains disent que, pendant des générations, les Polynésiens se sont adaptés à des diètes de poissons, de racines et, en une génération, ils sont passés à la mayonnaise, aux chips, tout en perdant leur mode de vie traditionnel. Ces îliens ont une plus grande fragilité qui vient du fait qu'ils aient résisté à des environnements très difficiles, avec très peu de graisses, beaucoup de protéines », explique Thierry Jubeau. Et ce



Les docteurs Thierry Jubeau et Viliami Puloka, de la Communauté du Pacifique.

qui était un avantage pour ces populations est devenu un désavantage.

Réagir efficacement

Face au fléau, encore une fois, les réponses sont évidentes. Mais il n'est pas aisé de faire en sorte que les populations y adhèrent. « La CPS et l'Organisation Mondiale de la Santé se sont unies pour servir vingt-deux pays dans le Pacifique, dont Wallis et Futuna, la Nouvelle-Calédonie et la Polynésie Française », assure Viliami Puloka. Le programme est vaste : fournir de l'information aux populations locales, mais aussi s'assurer qu'elles évoluent dans un environnement propice à la bonne santé.

Telles sont les principales priorités de ces organisations, quitte à influencer la législation des pays en ce sens : « Cela passe par le fait de favoriser l'activité physique, en s'assurant que l'urbanisme prévoit des endroits où les gens puissent aller faire leur sport, que dans les écoles on forme les enfants à la pratique du sport et de l'exercice physique, mais aussi aux choix d'aliments sains, qu'on facilite l'accès des populations à ce type d'aliments, que leurs prix soient plus bas, qu'il y ait une production locale d'aliments sains et qu'on interdise la vente de boissons sucrées dans les écoles, par exemple... », insiste Thierry Jubeau.

Le sport fait en effet partie des quatre leviers principaux du programme, que sont d'éviter l'alcool de façon excessive, de ne pas fumer, d'avoir une nutrition saine et, enfin, de promouvoir l'activité physique sous toutes ses formes.

“ L'hypertension est liée à l'obésité, au diabète, eux-mêmes reliés au type de nourriture, à la consommation de cigarettes et au manque d'activité physique. ”

Vous souhaitez que votre enfant fassse du sport ?

Annexe 2

Le certificat médical

de non contre-indication
à la pratique d'un sport
devient une formalité

simple et gratuite



La demande du gouvernement de la Nouvelle Calédonie, l'Association Calédonienne de la Nouvelle Calédonie et le Comité Territorial Olympique et Sportif (CTOS) ont mis en place un dispositif pour faciliter l'accès au certificat médical de non contre-indication à la pratique d'un sport.

**Vous souhaitez
que votre enfant pratique
une activité sportive,
dans un club ou à l'UNSS en 2010 ?**

**Un certificat médical de non contre-indication
à la pratique d'un sport vous sera demandé.
La délivrance de ce certificat
est maintenant gratuite.**

QUI EST CONCERNÉ ?

Par les jeunes, jusqu'à 21 ans, pour lesquels le coût d'un certificat médical de non contre-indication à la pratique d'un sport peut être un frein à une pratique sportive régulière (en club et au travers de l'UNSS).

En outre, titulaire de l'aide médicale Gratuite, les dispositifs antérieurs restent en vigueur. Adressez-vous au dispensaire de votre commune.

A QUI VOUS ADRESSER ?

- Au CTOS** ▶ Prendre rendez-vous avec le médecin des sports. Son cabinet est situé au 3^{ème} étage de la maison du Sport au Quartier Latin, 24 rue Duquesne à Nouméa - tel : 28 10 57 ou par email à ctosnc@ctos.nc.
- Pour l'UNSS** ▶ A votre professeur d'éducation physique et sportive qui contactera l'UNSS ou le CTOS, afin d'organiser une permanence du médecin des sports du CTOS dans l'établissement scolaire.
- Pour le sport en club** ▶ A votre président de club, éducateur ou entraîneur qui vous informera sur les démarches à effectuer.

QUAND ?

Dès la rentrée scolaire 2016
tout au long de l'année, lors des périodes de
renouvellement des licences.

PAR QUI VOUS SERA-T-IL DÉLIVRÉ ET OÙ ?

Par le médecin des sports du CTOS :

• À la maison du Sport à Nouméa (3^{ème} étage),

ou

• Au sein de votre structure sportive ou dans un
local approprié de votre commune ou de votre
quartier, à la demande de votre club.

ou

• Au sein de votre établissement scolaire.
Sur demande des professeurs référents UNSS,
une permanence médicale pourra ponctuellement
être assurée.

ATTENTION

Si votre enfant doit faire du sport dans un club,
n'oubliez pas de le signaler, le certificat médical
sera rédigé en ce sens et devra être photocopié
afin d'éviter une autre consultation.

QUELLE EST SA DURÉE DE VALIDITÉ ?

Comme tous les certificats médicaux de non
contre-indication à la pratique d'un sport,
sa validité est d'un an.

L'activité physique et sportive fait
partie des nécessités
indispensables à la vie de chacun.

Mais plus encore pour les jeunes
car le sport est un facteur :

- de socialisation et de prévention des conduites addictives
(tabac, alcool et cannabis),
- de prévention contre l'obésité,
- de prévention des maladies cardio-vasculaires,
- de sensibilisation aux valeurs fortes véhiculées
par le sport,
- d'éveil corporel, de la motricité et du
développement harmonieux de leurs corps.

MAISON DU SPORT

3^{ème} étage - 24, rue Duquesne
Quartier Latin - Nouméa
Tél : 28 10 57
courriel : ctosnc@ctos.nc



AGENCE SPORTIVE ET SOCIALE
des enfants et adolescents

COMITÉ OLYMPIQUE DE LA
NOUVELLE
CALÉDONIE



**EPREUVE : REDACTION D'UNE NOTE A PARTIR DES ELEMENTS
D'UN DOSSIER RELATIF AUX DIFFERENTS SECTEURS
D'INTERVENTION DES COLLECTIVITES TERRITORIALES
DANS LE DOMAINE DES ACTIVITES PHYSIQUES ET
SPORTIVES EN NOUVELLE-CALEDONIE**

DUREE : 2 heures

COEF : 2

Proposition de corrigé

D'après vous, la mise en place du dispositif « gratuité des certificats médicaux » participera-t-il au développement du sport en général et en particulier des licenciés.

Vous semble-t-il, à la lecture des documents joints et de votre connaissance sportive, sociale et géographique de la Nouvelle-Calédonie, que l'action doit-elle être pérennisée à court, moyen et/ou long terme? En appui à votre réflexion vous trouverez ci-joint 2 annexes :

- Le dossier sport et santé du club Calédonie (8 pages),
- La plaquette de présentation du dispositif (1 page recto/verso).

✱ Attentes du jury

Le candidat devra démontrer ses capacités à analyser le sujet et la problématique dans son ensemble et à rédiger une note en pointant les éléments forts d'après deux documents supports en lien avec le thème demandé. Il doit être capable d'apporter des réponses cohérentes et de les justifier.

On peut attendre du candidat qu'il aborde les notions ci-dessous :

Contexte et organisation juridique NC

➤ Quels sont les différents acteurs dans le domaine du sport et dans celui du secteur des affaires sanitaires et sociales en Nouvelle-Calédonie ?

- Leurs rôles et compétences;
- Leurs missions;
- L'articulation.

➤ Le diagnostic du sport en NC : sa photographie

- L'état des lieux : % population sportive/population NC (clubs, licenciés etc...), répartition géographique...
- Ses forces, ses faiblesses

➤ En quoi la mise en place du dispositif « gratuité des certificats médicaux » peut permettre la croissance du sport ?

- Les bienfaits du sport et de sa pratique;
- Le dispositif « gratuité des certificats médicaux » (ses forces, ses limites...);
- Ses moyens : financiers, matériels et en ressources humaines;
- Son orientation stratégique et ses objectifs :
« Développer l'accès aux pratiques »;

« Permettre la pratique sportive »;
 « Favoriser l'éducation à la citoyenneté »;
 « Contribuer à l'insertion sportive/sociale et professionnelle des jeunes »;
 « Valoriser son engagement »;

- Sa promotion et sa mise en œuvre;
 - Sa pérennisation à court terme (1à 3 ans) Forces/Faiblesses ou idées de développement;
 - Sa pérennisation à moyen terme (4 à 6 ans); Forces/Faiblesses ou alternative...
 - Sa pérennisation à long terme (+ 6ans) Forces/Faiblesses ou alternative...
- Retombées : mise en place d'indicateurs d'évaluation (Situation actuelle/%public cible ; impact de la mesure par secteurs, % d'augmentation des licenciés / géographique / province...) ;
- Bilan/évaluation (quantitatif et qualitatif) ;
- Perspectives/Projections.

Proposition de barème de notation :

Plan : Forme (Ecriture, Ortho, synthèse et Style...)	3
Analyse et Synthèse	6
Introduction : annonce du plan	
Connaissances générales et spécifiques	5
Connaissance des acteurs (institutionnels, mouvement sportif, social...)	
Réflexion sur le sport NC en général	
Connaissance des dispositifs existants	
Réflexion sur la mise en œuvre du dispositif	
<u>Traitement du sujet et problématiques</u>	
Compréhension du sujet et de ses termes	4
Conclusion/Ouverture	2

**CONCOURS EXTERNE ET RESERVE OUVERTS A COMPTER DU 12 JUIN 2010 POUR LE
RECRUTEMENT D'EDUCATEURS TERRITORIAUX DES ACTIVITES PHYSIQUES ET
SPORTIVES DU CADRE TERRITORIAL DE LA JEUNESSE, DES SPORTS ET DES LOISIRS**

-----«»-----

**EPREUVE ECRITE FACULTATIVE D'ADMISSION : ETUDE DE DOCUMENTS SUR LA
CULTURE OCEANIEENNE EN GENERAL,
KANAK EN PARTICULIER**

COEF : 1

DUREE : 1 HEURE

TROIS DOCUMENTS :

- 1) **Steeve Thomo ou l'exigence d'un jeune sculpteur** extrait d'un article paru dans la revue Mwa Vée n° 45 juillet 2004 (une page)
- 2) **Yann Conny** article paru dans la revue Mwa Vée n° 55 janvier 2007 (une page)
- 3) **Valérie Morignat universitaire de l'art** extrait d'un article paru dans la revue Mwa Vée n° 45 juillet 2004 (une page)

QUESTIONS :

Question 1 : (10 points)

Dégagez la problématique commune soulevée par les trois documents. Indiquez les nuances qui différencient les trois personnes interviewées, en évitant la paraphrase. (7 points)

Donnez votre avis argumenté sur la problématique commune. (3 points)

Question n° 2 : (5 points)

Quels sont les éléments récents qui favorisent la création artistique et la diffusion de l'art?

Question n° 3 : (5 points)

Quelles sont les éléments qui pourraient améliorer la condition des artistes et leur production ?

Steeve Thomo ou l'exigence d'un jeune sculpteur

(ooo) Lucide: Stevee sait qu'il n'existe pas d'autre chemin que le travail pour réussir.

« Si l'on veut vivre de son art, il faut travailler et cela commence, à mon sens, par la connaissance de notre culture, de nos traditions, de notre art. Nos sculptures, comme les chambranles et les flèches faitières réalisés par nos vieux, ne sont pas des éléments décoratifs ou purement artistiques. Ce sont avant tout des témoins de notre histoire, de l'histoire des clans. On peut innover, bien sûr, comme nous le faisons aujourd'hui, mais on ne peut pas faire n'importe quoi dans ce domaine. »

Steeve est aussi un esprit critique.

« Dans les expositions d'art kanak d'aujourd'hui, on découvre des formes nouvelles, intéressantes, mais on se rend compte qu'au niveau de la technique, des finitions, il y a encore du travail. On n'a pas fini de grandir.

L'art ne se résume pas à des formes. Le plus important, c'est le sens. J'ai longuement étudié les flèches faitières, par exemple. L'on sent bien que ce sont des œuvres mûrement pensées, qui ont un sens au-delà des formes. C'est pourquoi, aujourd'hui comme hier, nous devons prendre le temps de créer en restant reliés à notre culture, à notre histoire, y compris celle d'avant la colonisation. » (ooo)

Steeve Thomo est âgé de 24 ans. Il est originaire de Thio. Il vit et travaille à Nouméa. Il anime notamment des cours d'initiation au dessin et à la sculpture à la maison du temps libre de Dumbéa.

Yann Conny

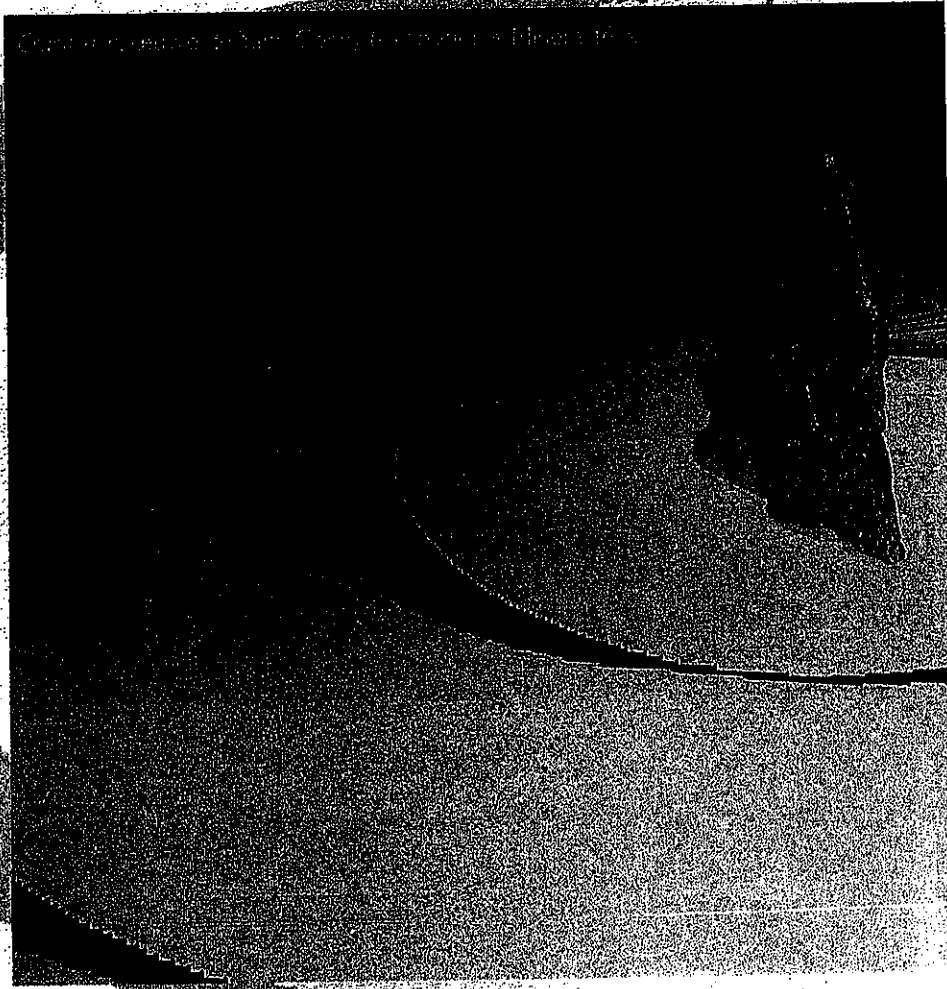
Yann Conny vit à La Foa. Il a exposé à plusieurs reprises au centre culturel Tjibaou, où deux de ses œuvres sont actuellement présentées dans le cadre de l'exposition « Minéralité ».

La jeune génération ne tranche pas tant que cela avec les précédentes. Ceux qui nous ont précédés ont toujours été animés par la volonté d'innover. Ils l'ont fait selon les moyens et avec les outils de leur époque. Le potentiel créatif a toujours existé, de même que l'envie de le partager. Pour moi, nous sommes dans une continuité artistique même si les formes, les outils, eux, ont changé au fil des époques.

Il est d'autant plus difficile de comparer entre les différentes générations de plasticiens qu'il y a une vingtaine d'années, il n'existait pas de lieux d'informations décentralisés et débroussés. Les galeries d'art étaient peu nombreuses, le centre Tjibaou n'existait pas non plus. Il est évident que plus les lieux d'exposition se multiplient, plus le public est sensibilisé et réceptif à la démarche artistique. C'est pourquoi les institutions culturelles comme le centre Tjibaou ont un rôle important à jouer vis-à-vis de la création artistique. Ce d'autant plus qu'en dehors de la sphère culturelle, les créateurs n'ont pratiquement pas d'existence, ni socialement, ni économiquement, ni politiquement. Certes, on fait de plus en plus appel à eux pour décorer avec leurs œuvres des lieux publics ou des propriétés privées, mais on ne sollicite jamais leur avis sur un aménagement public, alors qu'ils pourraient pour-

tant apporter une contribution artistique intéressante et valorisante pour le pays. L'art n'est pas encore inscrit dans notre quotidien. Je suis pourtant convaincu que notre pays aurait tout à y gagner sur le plan de son ouverture au monde. En attendant, il faut continuer à montrer l'art partout où cela est possible. Pour cela, il faut encourager la production artistique et donc les créateurs eux-mêmes.

« Nous vivons au cœur d'un océan qui s'étend jusqu'au continent américain et pourtant nous n'avons aucun contact avec les artistes américains et amérindiens. J'ai du mal à comprendre... »



Document 3

Paru dans la revue Mwa Vée n° 45 juillet 2004 dans le dossier « l'art en mouvement »

Valérie Morignat Universitaire de l'art (extraits)

Valérie Morignat est née à Nouméa le 10 octobre 1974. Elle est maître de conférences à l'université Paul-Valéry, Montpellier III. Elle est l'auteur d'une étude intitulée *Réforme des formations artistiques en Nouvelle-Calédonie* (2003) En août 2004, à l'invitation de la médiathèque de l'ADCK-centre Tjibaou, elle a donné une conférence-débat sur le thème « l'art contemporain en Afrique sub-saharienne et en Océanie : hybridations et perpétuations culturelles ? ».

Le texte qui suit est extrait de l'interview accordée à la revue le 30 juin 2004 .

Héritage traditionnel et art contemporain

(...) Entre hybridations et perpétuations culturelles, entre innovation et héritage, quels sont les places et les rôles de l'art contemporain dans les cultures d'Océanie et d'Afrique sub-saharienne ? Quelle est sa position par rapport à l'héritage traditionnel ? S'inscrit-il en faux par rapport à lui, ou en est-il au contraire le prolongement ?

(...) Il faut rappeler que le terme « tradition » évoque, dans son sens fondamental, *l'acte de transmettre un savoir, abstrait ou concret, de génération en génération par la parole, par l'écrit ou par l'exemple.* (...) En ce sens, modernité et tradition, art traditionnel et art contemporain, ni ne s'opposent ni ne s'interpénètrent, mais apparaissent plutôt comme relevant d'une même dynamique visant à transmettre une expérience singulière du monde.
(...)

PROPOSITIONS DE REPONSES ET BAREME

Question 1 : (10 points)

Dégagez la problématique commune soulevée par les trois documents. Indiquez les nuances qui différencient les trois personnes interviewées, en évitant la paraphrase. (7 points)

Donnez votre avis argumenté sur la problématique commune. (3 points)

Les trois auteurs posent la question de la continuité dans la création artistique. Existe-elle ou y a-t-il une rupture entre l'art contemporain pratiqué par les artistes océaniens aujourd'hui et l'art traditionnel des « vieux ».

Chaque auteur apporte une réponse nuancée à ce questionnement commun.

Pour Valérie Morignat, il n'y a ni interpénétration ni opposition, mais un mouvement commun qui accompagne le processus créatif de chaque artiste.

Yann Conny ne voit pas de rupture entre la création artistique des générations antérieures et celle des artistes contemporains, la même envie de créer et de faire partager le fruit de leur travail artistique anime les créateurs.

Steeve Thomo perçoit son travail comme se situant dans la continuité du travail des anciens en soulignant le fait que les chambranles et les flèches faïtières avaient leur « utilité », leur fonction dans la case pour laquelle ils étaient faits, puisqu'ils relatent l'histoire des clans dont ils relèvent.

Avis du candidat :

L'avis du candidat est libre, seuls seront pris en compte pour la notation le développement et la logique de l'argumentation.

Question n° 2 (5 points)

Quels sont les éléments récents qui favorisent la création artistique et la diffusion de l'art?

L'Ecole d'art et des formations artistiques décentralisées en brousse, le centre culturel Tjibaou, davantage de galeries d'art et de lieux d'exposition.

Question n° 3 (5 points)

Quelles sont les éléments qui pourraient améliorer la condition des artistes et leur production ?

Les artistes doivent veiller à améliorer leur geste technique et mettre l'accent sur les finitions, selon S. Thomo, les expositions d'aujourd'hui donnent à voir des pièces intéressantes mais qui techniquement ne répondent pas toujours à ces critères.

Yann Conny : les artistes devraient être davantage intégrés aux différents projets d'aménagement urbain publics ; pour lui l'art ne fait pas encore partie du quotidien.

**CONCOURS EXTERNE ET RESERVE OUVERTS A COMPTER DU 12 JUIN 2010 POUR LE
RECRUTEMENT D'EDUCATEURS TERRITORIAUX DES ACTIVITES PHYSIQUES ET
SPORTIVES DU CADRE TERRITORIAL DE LA JEUNESSE, DES SPORTS ET DES LOISIRS**

-----<< >>-----

EPREUVE ECRITE FACULTATIVE D'ADMISSION : ANGLAIS

DUREE : 1 HEURE

COEF : 1

Traduisez en français le texte ci-dessous.

Tune in, work out

Music can distract us from the monotony and discomfort of exercise – and the tempo can push us to work harder, too. Sam Murphy meets a man who has created a half-marathon with his own play-list.

The idea that listening to music during exercise can boost motivation is nothing new, but the organisers of the Run to the Beat half marathon, happening in London this October, are taking the notion one step further, by providing music selected by Dr Costas Karageorghis, a sport psychologist, at 16 points along the 13-mile route.

One of the primary benefits of music during exercise is that it acts as a distraction, reducing your rate of perceived exertion by up to 10%. Appropriate music has also been shown to have positive effects on mood during exercise, and to make you feel more alert.

Is there a magic formula for a good running song? Well, unsurprisingly, it needs to be lively and uplifting to get the desired effects. It also needs to have a strong rhythm, and to have some association with physical activity. It's no accident that Eye of the Tiger (from Rocky III) has become the biggest music-for-exercise cliché.

To really benefit, you need to select music with a tempo similar to the pace at which you intend to run, so that you can synchronise your strides with it.

If you prefer the sound of silence when you are exercising, you can still benefit from listening to music before you set off. The majority of studies have shown that music moderately increases breathing rate and heart rate, serving as a great precursor to exercise.

Adapted from The Guardian, Tuesday April 22, 2008

CONCOURS EXTERNE D'EDUCATEUR DES ACTIVITES PHYSIQUES ET SPORTIVES

EPREUVE FACULTATIVE D'ANGLAIS

Corrigé de la version

Branchez-vous, entraînez-vous.

La musique peut nous distraire de la monotonie et de la douleur de l'exercice sportif – et le tempo peut de plus nous inciter à forcer davantage. Sam Murphy a rencontré un homme qui a créé un semi-marathon avec son propre programme musical.

La notion selon laquelle écouter de la musique en faisant du sport peut accroître la motivation n'est pas nouvelle, mais les organisateurs du semi-marathon Courons en Rythme, qui se disputera à Londres en octobre prochain, la poussent un peu plus loin, en faisant jouer de la musique sélectionnée par le Dr Costas Karageorghis, un psychologue du sport, à 16 points sur l'itinéraire de 21 km.

L'un des principaux avantages qu'il y a à écouter de la musique pendant l'exercice est qu'elle agit comme une distraction, en réduisant jusqu'à 10% de votre taux de perception de l'effort. Il a été également démontré qu'une musique adéquate a des effets positifs sur l'humeur pendant l'exercice, et vous fait vous sentir plus alerte.

Existe-t-il une formule magique pour une bonne chanson à courir ? Eh bien, vous ne serez pas surpris de lire qu'elle doit être pleine d'entrain et d'enthousiasme afin d'obtenir les effets escomptés. Ce n'est pas par hasard que L'Oeil du Tigre (la chanson du film Rocky III), est devenue le cliché le plus rebattu, s'agissant de musique pour le sport.

Pour obtenir les meilleurs résultats, vous devez sélectionner une musique dont le tempo s'accorde avec le rythme auquel vous avez l'intention de courir, afin de pouvoir synchroniser vos foulées avec celle-ci.

Si vous préférez le son du silence quand vous faites du sport, vous pouvez quand même gagner à écouter de la musique avant de commencer. La plupart des études ont montré que la musique élève modérément les rythmes respiratoire et cardiaque, agissant comme une formidable préparation à l'exercice .

D'après The Guardian du mardi 22 avril 2008

BAREME DE CORRECTION DE LA VERSION

Nombre de points	Critères d'évaluation pour la compréhension du texte anglais	Critères d'évaluation pour l'expression en français
0 à 2,5 points	- aucune compréhension du texte. - compréhension de quelques éléments seulement.	- texte français incompréhensible. - texte français très confus avec de nombreuses fautes de syntaxe et d'orthographe.
3 à 5 points	- compréhension très superficielle - beaucoup de contresens et de faux sens.	- texte français peu clair, dont le niveau de langue laisse à désirer, et qui comporte des fautes de syntaxe et d'orthographe.
5,5 à 7,5 points	- compréhension acceptable - de rares contresens ; quelques faux sens.	- texte français correct. - peu de fautes de syntaxe et d'orthographe
8 à 10 points	- Très peu d'erreurs de compréhension. - Compréhension parfaite	- vocabulaire et structures recherchés. - aucune faute.
Total sur 10		

La compréhension du texte anglais sera notée sur 10.

L'expression en français sera notée sur 10.

Les deux notes ci-dessus seront additionnées pour produire la note finale de la version, sur 20.

CONCOURS EXTERNE ET RESERVE OUVERTS A COMPTER DU 12 JUIN 2010 POUR LE
RECRUTEMENT D'EDUCATEURS TERRITORIAUX DES ACTIVITES PHYSIQUES ET
SPORTIVES DU CADRE TERRITORIAL DE LA JEUNESSE, DES SPORTS ET DES LOISIRS

-----<< >>-----

EPREUVE ECRITE FACULTATIVE D'ADMISSION : ESPAGNOL

DUREE : 1 HEURE

COEF : 1

Traduisez en français le texte ci-dessous.

Raúl, para toda la vida

El Madrid inicia conversaciones con el capitán para ofrecerle un cargo permanente cuando se retire

ELEONORA GIOVIO
Madrid

En pleno debate sobre si Raúl tiene que volver o no vestir la camiseta de la selección española y disputar o no la Eurocopa, el Madrid ha decidido asegurarse al delantero de por vida. Le ha ofrecido un contrato vitalicio, según desveló ayer Telecinco, para que a partir de 2010 – fecha en la que, con 33 años, expirará su actual contrato- renueve con los blancos de año en año siempre y cuando juegue al menos 30 partidos oficiales. Y para que, cuando decida colgar las botas y poner fin a su carrera deportiva, pueda seguir dentro del club, al que llegó con 15 años y cuyo primer equipo debutó con 17 de la mano de Jorge Valdano. El Madrid dejará elegir a Raúl en qué área del organigrama desarrollar un cargo de alta responsabilidad.

...“las conversaciones con el *siete* ya están en marcha y éste estudia la oferta que le han puesto sobre la mesa”, comentaron desde el club.

Raúl lleva 13 temporadas en Chamartín y su entrega y compromiso siempre han sido tomados como ejemplos dentro y fuera de la plantilla. Ha vivido una de las etapas más complicadas del club, la transición del Madrid *galáctico* al actual, y en una entrevista concedida a este periódico declaró que, a sus 30 años, la de esta campaña es la plantilla más profesional que ha tenido el club. Porque, decía, ha conseguido desenterrar la cultura del trabajo diario. Fundamental para alguien como él, que, según sus compañeros, es un ejemplo de profesionalidad en el día a día. Raúl ha disputado 467 partidos de Liga con la camiseta blanca, superando a otro histórico, Santillana (461), y acercándose al récord de Manolo Sanchis (542).

Vocabulario

Delantero: avant-centre

Vitalicio: à vie

Siempre y cuando: à condition que

Colgar las botas: raccrocher les crampons

EL PAÍS, miércoles 30 de enero de 2008

Raúl, pour toujours

Le Real Madrid entame des discussions avec le capitaine pour lui offrir un poste permanent au moment de sa retraite.

ELEONORA GIOVIO
Madrid

En plein débat pour savoir si Raúl doit ou non réendosser le maillot de la sélection espagnole et disputer ou non la coupe d'Europe, le Real a décidé de protéger à vie son avant-centre. Le club lui a offert un contrat à vie, selon ce qu'a révélé hier, « Telecinco », pour qu'à partir de 2010- date à laquelle expirera son contrat, alors qu'il aura 33 ans- il renouvelle ce dernier avec les blancs chaque année à condition qu'il joue au moins trente matchs officiels. Aussi, il est stipulé que, quand il décidera de raccrocher ses crampons et mettra fin à sa carrière de sportif, il pourra continuer à œuvrer à l'intérieur du club qu'il a intégré à l'âge de 15 ans et où il fit ses débuts à 17 ans dans la première équipe dont le coach était Jorge Valdano. Le Real Madrid laissera à Raúl le choix, dans l'organigramme, de la place où il souhaitera assumer un poste à haute responsabilité.

« ...les discussions avec "le numéro 7" sont déjà en marche et ce dernier étudie l'offre qui lui a été faite » commenta-t-on au club.

Raúl joue depuis treize saisons à Chamartín où son implication et son engagement ont toujours été cités en exemple aussi bien par ses pairs que par l'extérieur. Il a vécu l'une des étapes les plus difficiles du club, la transition du club « galactique » au Real Madrid ; lors d'une interview accordée à ce journal il déclara que l'équipe dont il est le capitaine, à 30 ans, est la plus professionnelle qu'ait connue le club. Parce que, disait-il, elle a réussi à renouer avec la culture du travail au quotidien. Chose essentielle pour quelqu'un, qui, comme lui, aux dires de son équipe, est un exemple de professionnalisme au quotidien. Raúl a disputé 467 matchs de Ligue avec le maillot blanc, supplantant Santillana, autre joueur qui est entré dans la légende avec 461 matchs, et se rapprochant du tenant du record, Manolo Sanchis, avec 542 matchs.

« El País », Mercredi 30 janvier 2008.